



# POWER DYNAMICS

## Purity5 Prem. Pendant Speaker

Ref. nr.: 952.663, 952.664



INSTRUCTION MANUAL  
GEBRUIKSAANWIJZING  
BEDIENUNGSANLEITUNG  
MANUAL DE INSTRUCCIONES  
MANUEL D'INSTRUCTIONS  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
NÁVOD K POUŽITÍ

## ENGLISH

Congratulations to the purchase of this Power Dynamics product. Please read this manual thoroughly prior to using the unit in order to benefit fully from all features.

Read the manual prior to using the unit. Follow the instructions in order not to invalidate the warranty. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.

- Prior to using the unit, please ask advice from a specialist. When the unit is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The unit contains voltage carrying parts. Therefore, do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the unit. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the unit near heat sources such as radiators, etc. Do not place the unit on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The unit is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the unit from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the unit with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the unit is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the unit into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the unit to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the unit to an earthed mains outlet (220-240Vac/50Hz) protected by a 10-16A fuse.
- During a thunderstorm or if the unit will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the unit has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on.
- Never use the unit in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guidelines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the fixture on and off. This shortens the lifetime.
- Keep the unit out of the reach of children. Do not leave the unit unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction, always seek advice from a specialist.
- Do not force the controls.
- This unit is with speaker inside which can cause magnetic field. Keep this unit at least 60cm away from computer or TV.
- If this product has a built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the product for a long period of time. Otherwise the battery may be permanently damaged.
- If the battery is damaged, please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the unit has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the unit on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the unit with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the unit off prior to unplugging it from the mains and/or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the unit.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240Vac/50Hz. Check if power outlet match. If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this unit.
- Keep the original packing material so that you can transport the unit in safe conditions.



This mark attracts the attention of the user to important instructions that are contained in the manual and that he should read and adhere to.

The unit has been certified CE. It is prohibited to make any changes to the unit. They would invalidate the CE certificate and their guarantee!

**NOTE:** To make sure that the unit will function normally, it must be used in rooms with a temperature between 5°C/41°F and 35°C/95°F.



Electric products must not be put into household waste. Please bring them to a recycling centre. Ask your local authorities or your dealer about the way to proceed. The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

*Do not attempt to make any repairs yourself. This would invalid your warranty. Do not make any changes to the unit. This would also invalid your warranty. The warranty is not applicable in case of accidents or damages caused by inappropriate use or disrespect of the warnings contained in this manual. Power Dynamics cannot be held responsible for personal injuries caused by a disrespect of the safety recommendations and warnings. This is also applicable to all damages in whatever form.*

# UNPACKING INSTRUCTION

**CAUTION!** Carefully unpack the box upon receipt. Check the contents to ensure that all parts are present and have been received in good condition. Notify the shipper immediately and retain packaging material if any parts appear damaged from shipping or the package itself shows signs of mishandling. Save the package and all packaging materials. If the product must be returned, it is important that the product is returned in the original factory box and packaging. If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

# DESCRIPTION

The pendant speakers are hanging speakers ideal for use in PA background music systems. These speakers are equipped with a 4 inch woofer and a 0,75 inch tweeter for perfect speech reproduction and good music performance. The combination of 8 Ohm and 100V makes these pendant speakers ideal for use in offices, shops, showrooms, restaurants, etc.

# SAFETY INSTRUCTIONS

Prior to installing the speaker into any ceiling, check the structure for weight bearing ability and avoid contact with any wiring or plumbing that might be behind the surface area. Installing on soft materials or in areas incapable of supporting the speakers' weight may cause personal injury or damage to the speaker. When installing the speaker outside, choose areas such as the underside of eaves to avoid strong direct sunlight which may affect the color and life of the speaker enclosure. When placing the speakers on a wall or shelf, it is recommended that speakers be installed at the level of the ear or slightly higher. Damage to the woofer and tweeter may occur if the speaker is dropped or hit - resulting in no sound or distorted sound. Use only approved and certified wiring in your installation, do not stretch or place the wire in contact with sharp objects. Never overdrive your speakers to the point of distortion and always reduce volume prior to switching input sources (e.g.: FM to CD). Turn off the power to the speaker when unused for long periods of time.

# INSTALLATION

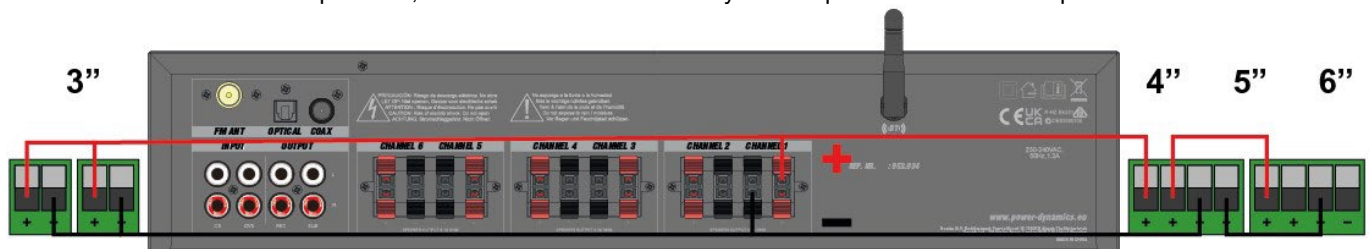
Use the rotary switch to set the speaker in the correct working mode. Cabling of a 70/100V system may only be carried out by a qualified electrician! The total load must not exceed the rated power of the amplifier. If the 70/100V system is turned on, turn it off before connecting. Connect the speaker(s) to the 70/100V amplifier output, using a two-core 100Volt suitable cable. If you are connecting multiple speakers, make sure that all speakers have the same polarity and that the amplifier is not overloaded.



⚠ Always insulate the unused connection cables. ⚠

# LOW IMPEDANCE

The low impedance mode of the Purity series speaker has a nominal impedance of 8Ω. If there is the need to connect multiple speakers in parallel, be sure to follow the amplifier's specifications regarding the minimum allowed impedance. Most amplifiers allow for a minimum of 4Ω impedance, which translates to two Purity series speakers connected in parallel.



# 70/100 VOLT

Use the rotary switch to configure the desired power tap when using the Purity series speaker in 70/100V configuration. Make sure you are using a powerful enough amplifier for your setup of Purity series speakers. It is recommended to have about 20% of reserve power. In below case of the 6" model (100V), you will need at least roughly 140W of amplifier power  $((40+40+40) \times 1.2 = 144W)$ .



## NEDERLANDS

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Power Dynamics product. Neemt u a.u.b. een paar momenten de tijd om deze handleiding zorgvuldig te lezen, aangezien wij graag willen dat u onze producten snel en volledig gebruikt.

Lees deze handleiding eerst door alvorens het product te gebruiken. Volg de instructies op anders zou de garantie wel eens kunnen vervallen. Neem ook altijd alle veiligheidsmaatregelen om brand en/of een elektrische schok te voorkomen. Tevens is het ook raadzaam om reparaties / modificaties e.d. over te laten aan gekwalificeerd personeel om een elektrische schok te voorkomen. Bewaar deze handleiding ook voor toekomstig gebruik.

- Bewaar de verpakking zodat u indien het apparaat defect is, dit in de originele verpakking kunt opsturen om beschadigingen te voorkomen.
- Voordat het apparaat in werking wordt gesteld, altijd eerst een deskundige raadplegen. Bij het voor de eerste keer inschakelen kan een bepaalde reuk optreden. Dit is normaal en verdwijnt na een poos.
- In het apparaat bevinden zich onder spanning staande onderdelen; open daarom NOOIT dit apparaat.
- Plaats geen metalen objecten en mors geen vloeistof in het effect. Dit kan leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Toestel niet opstellen in de buurt van warmtebronnen zoals radiatoren etc. en niet op een vibrerende onder- grond plaatsen. Dek ventilatieopeningen nooit af.
- Het apparaat is niet geschikt voor continu gebruik.
- Wees voorzichtig met het netsnoer en beschadig deze niet. Als het snoer kapot of beschadigd is, kan dit leiden tot elektrische schokken of defecten.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan niet aan het snoer, maar aan de stekker.
- Om brand of elektrische schok te voorkomen, dient u dit apparaat niet bloot te stellen aan regen of vocht.
- Verwijder of plaats een stekker nooit met natte handen resp. uit en in het stopcontact.
- Indien zowel de stekker en/of netsnoer als snoeringang in het apparaat beschadigd zijn dient dit door een vakman hersteld te worden.
- Indien het apparaat zo beschadigd is dat inwendige (onder)delen zichtbaar zijn mag de stekker NOOIT in het stopcontact worden geplaatst en het apparaat NOOIT worden ingeschakeld. Neem in dit geval contact op met de dealer.
- Reparatie aan het apparaat dient te geschieden door een vakman of een deskundige.
- Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240VAC / 50Hz (geaard) stopcontact, verbonden met een 10-16A meterkastgroep.
- Bij onweer altijd de stekker uit het stopcontact halen, zo ook wanneer het apparaat voor een langere tijd niet gebruikt wordt. Stelregel: Bij geen gebruik stekker verwijderen.
- Als u het apparaat lang niet gebruikt heeft en het weer wil gebruiken kan er condens ontstaan; laat het apparaat eerst op kamertemperatuur komen alvorens het weer in werking te stellen.
- Apparaat nooit in vochtige ruimten en buiten gebruiken.
- Om ongevallen in bedrijven te voorkomen moet rekening worden gehouden met de daarvoor geldende richtlijnen en moeten de aanwijzingen/waarschuwingen worden gevolgd.
- Het apparaat buiten bereik van kinderen houden. Bovendien mag het apparaat nooit onbeheerd gelaten worden.
- Gebruik geen schoonmaakspray om de schakelaars te reinigen. Restanten van deze spray zorgen ervoor dat smeer en stof ophopen. Raadpleeg bij storing te allen tijde een deskundige.
- Gebruik geen overmatige kracht bij het bedienen van het apparaat.
- Dit apparaat kan magnetisch veld veroorzaken. Houd dit apparaat ten minste 60 cm afstand van de computer of tv.
- Indien dit apparaat beschikt over een loodaccu, dient deze tenminste elke 3 maanden opgeladen te worden indien deze voor een langere periode niet wordt gebruikt anders bestaat de kans dat de accu permanent beschadigd.
- Bij een ongeval met dit product altijd eerst een deskundige raadplegen alvorens opnieuw te gebruiken.
- Tracht het apparaat niet schoon te maken met chemische oplossingen. Dit kan de lak beschadigen. Gebruik een droge doek om schoon te maken.
- Blijf uit de buurt van elektronische apparatuur die bromstoringen zouden kunnen veroorzaken.
- Bij reparatie dienen altijd originele onderdelen te worden gebruikt om onherstelbare beschadigingen en/of ontoelaatbare straling te voorkomen.
- Schakel eerst het toestel uit voordat u het netsnoer verwijderd. Verwijder netsnoer en aansluitnoeren voordat u dit product gaat verplaatsen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beschadigd/defect kan raken wanneer mensen erover heen lopen. Het netsnoer vóór ieder gebruik controleren op breuken/defecten!  
In Nederland/België is de netspanning 220-240Vac/50Hz. Indien u reist (en u neemt het apparaat mee) informeer dan naar de netspanning in het land waar u verblijft



Deze instructiemarkering wordt weergegeven om u erop te wijzen dat de instructie zeer belangrijk is om te lezen en/of op te volgen.

**OPMERKING:** Om zeker te zijn van een correcte werking, dient u dit apparaat in een ruimte te gebruiken waar de temperatuur tussen de 5°C/41°F en 35°C/95°F ligt.



Raadpleeg eventueel [www.wecycle.nl](http://www.wecycle.nl) en/of [www.vrom.nl](http://www.vrom.nl) v.w.b. het afdanken van elektronische apparaten in het kader van de WEEE-regeling. Vele artikelen kunnen worden gerecycled, gooi ze daarom niet bij het huisvuil maar lever ze in bij een gemeentelijk depot of uw dealer. Lever ook afgedankte batterijen in bij uw gemeentelijk depot of bij de dealer, zie [www.stibat.nl](http://www.stibat.nl)

*Alle (defecte) artikelen dienen gedurende de garantieperiode altijd retour te worden gezonden in de originele verpakking. Voer zelf geen reparaties uit aan het toestel; in elk geval vervalt de totale garantie. Ook mag het toestel niet eigenmachtig worden gemodificeerd, ook in dit geval vervalt de totale garantie. Ook vervalt de garantie bij ongevallen en beschadigingen in elke vorm t.g.v. onoordeelkundig gebruik en het niet in acht nemen van het gestelde in deze gebruiksaanwijzing. Tevens aanvaardt Power Dynamics geen enkele aansprakelijkheid in geval van persoonlijke ongelukken als gevolg van het niet naleven van veiligheidsinstructies en waarschuwingen. Dit geldt ook voor gevolgschade in welke vorm dan ook.*

## UITPAKKEN

**LET OP!** Pak na ontvangst de doos zorgvuldig uit. Controleer of alle onderdelen aanwezig- en in goede staat zijn ontvangen. Bij transportschade of bij het ontbreken van onderdelen onmiddellijk de verkopende partij inlichten. Bewaar de verpakking en het verpakkingsmateriaal. Indien het product moet worden teruggestuurd, is het belangrijk dat het product in originele verpakking wordt geretourneerd.

Schakel het apparaat niet onmiddellijk in als het is blootgesteld aan drastische temperatuurverschillen (bv. door transport). De ontstane condensatie kan het apparaat beschadigen.

## BESCHRIJVING

De pendant luidsprekers zijn hangende luidsprekers die ideaal zijn voor gebruik in PA-achtergrondmuziekssystemen. Deze luidsprekers zijn uitgerust met een 4 inch woofer en een 0,75 inch tweeter voor een perfecte spraakweergave en goede muziekprestaties. De combinatie van 8 Ohm en 100V maakt deze pendel speakers ideaal voor gebruik in kantoren, winkels, showrooms, restaurants, etc.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Voordat u de luidspreker in een plafond installeert, dient u te controleren of de structuur het gewicht kan dragen en dient u contact met eventuele bedrading of leidingen achter het oppervlak te vermijden. Installatie op zachte materialen of op plaatsen die het gewicht van de luidsprekers niet kunnen dragen, kan leiden tot persoonlijk letsel of schade aan de luidspreker. Als u de luidspreker buiten installeert, kies dan gebieden zoals de onderkant van dakranden om sterk direct zonlicht te vermijden dat de kleur en levensduur van de luidsprekerbehuizing kan aantasten.

Als u de luidsprekers aan een muur of op een plank zet, is het aan te raden de luidsprekers ter hoogte van het oor of iets hoger te plaatsen.

De woofer en tweeter kunnen beschadigd raken als de luidspreker valt of wordt gestoten - met als gevolg geen geluid of vervormd geluid.

Gebruik alleen goedgekeurde en gecertificeerde bedrading in uw installatie, rek de bedrading niet uit en plaats deze niet in contact met scherpe voorwerpen.

Overdrijf uw luidsprekers nooit tot het punt van vervorming en verlaag altijd het volume voordat u van ingangsbron wisselt (bijv.: FM naar CD).

Schakel de stroom naar de luidspreker uit als u deze langere tijd niet gebruikt.

## INSTALLATIE

Gebruik de draaischakelaar om de luidspreker in de juiste werkstand te zetten.

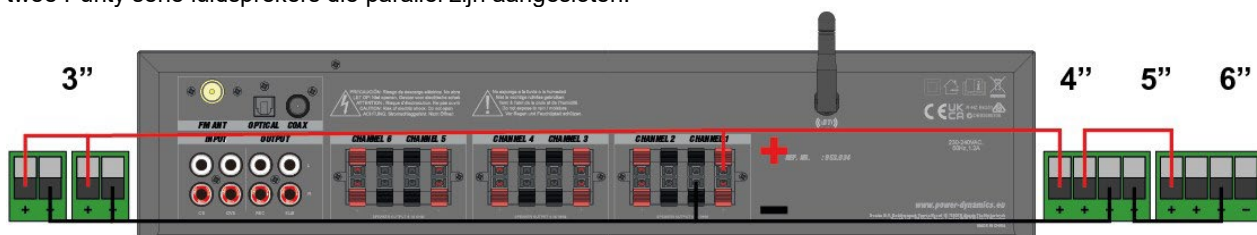
Bekabeling van een 70/100V systeem mag alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien! De totale belasting mag het nominale vermogen van de versterker niet overschrijden. Als het 70/100V-systeem is ingeschakeld, schakel het dan uit voordat u het aansluit. Sluit de luidspreker(s) aan op de 70/100V versterkeruitgang met een tweeadrige 100Volt geschikte kabel. Als u meerdere luidsprekers aansluit, zorg er dan voor dat alle luidsprekers dezelfde polariteit hebben en dat de versterker niet overbelast wordt.



Isoleer altijd de ongebruikte aansluitkabels.

## LAGE IMPEDANTIE

LA De lage impedantie van de luidspreker van de Purity serie heeft een nominale impedantie van 8Ω. Als het nodig is om meerdere luidsprekers parallel aan te sluiten, dient u de specificaties van de versterker met betrekking tot de minimaal toegestane impedantie te volgen. De meeste versterkers staan een minimum van 4Ω impedantie toe, wat overeenkomt met twee Purity serie luidsprekers die parallel zijn aangesloten.



## 70/100 VOLT

Gebruik de draaischakelaar om de gewenste vermogenstap te configureren als je de Purity serie luidspreker in een 70/100V configuratie gebruikt.

Zorg ervoor dat je een versterker gebruikt die krachtig genoeg is voor je opstelling van Purity serie luidsprekers. Het wordt aanbevolen om ongeveer 20% reservevermogen te hebben. In het onderstaande geval van het 6'' model (100V), heb je minstens ongeveer 140W versterkervermogen nodig ((40+40+40) x 1.2 = 144W).



## DEUTSCH

Vielen Dank für den Kauf dieses Power Dynamics gerat. Nehmen Sie sich einen Augenblick Zeit, um diese Anleitung sorgfältig durchzulesen, damit sie die Möglichkeiten, die unser Produkt bietet, sofort voll ausnutzen können.

Lesen Sie erst die Anleitung vollständig vor der ersten Inbetriebnahme durch. Befolgen Sie die Anweisung, da sonst jeglicher Garantieanspruch verfällt. Treffen Sie stets alle Sicherheits-vorkehrungen um Feuer und/oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden, um Stromschlag zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme auf.

- Bewahren Sie die Verpackung auf, um das Gerät im Bedarfsfall sicher transportieren zu können.
- Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, muss es erst von einem Fachmann überprüft werden. Bei der ersten Benutzung kann etwas Geruch auftreten. Das ist normal und verschwindet nach einer Weile
- Das Gerät enthält unter Spannung stehende Teile. Daher NIEMALS das Gehäuse öffnen.
- Keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten ins Gerät dringen lassen. Sie können zu Stromschlag und Defekten führen.
- Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern aufstellen. Nicht auf eine vibrierende Oberfläche stellen. Niemals die Belüftungsschlitze abdecken.
- Das Gerät ist nicht für Dauerbetrieb geeignet.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um und beschädigen Sie es nicht. Eine beschädigte Netzschnur kann zu Stromschlag und Defekten führen.
- Wenn Sie das Gerät vom Netz trennen, immer am Stecker ziehen, niemals an der Schnur.
- Um Feuer und Stromschlag zu vermeiden, das Gerät vor Regen und Feuchtigkeit schützen.
- Den Stecker nie mit nassen Händen in eine Netzsteckdose stecken oder abziehen.
- Wenn sowohl der Stecker und/oder die Netzschnur bzw. der Kabeleintritt ins Gerät beschädigt sind, müssen sie von einem Fachmann repariert werden.
- Wenn das Gerät so beschädigt ist, dass Innenteile sichtbar sind, darf der Stecker NICHT in eine Steckdose gesteckt werden und das Gerät darf NICHT eingeschaltet werden. Wenden Sie sich in dem Fall an Ihren Fachhändler.
- Reparaturen dürfen nur von einem Fachmann oder Sachverständigen ausgeführt werden.
- Das Gerät nur an eine geerdete 10-16A Netzsteckdose mit 220-240V AC/50Hz Spannung anschließen.
- Bei Gewitter oder längerem Nichtgebrauch den Netzstecker abziehen. Die Regel gilt: Bei Nichtgebrauch Netzstecker abziehen.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann sich Kondenswasser gebildet haben. Lassen Sie das Gerät erst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es einschalten.
- Das Gerät nicht in feuchten Räumen oder im Freien benutzen.
- Um Unfällen in der Öffentlichkeit vorzubeugen, müssen die geltenden Richtlinien beachtet und die Anweisungen/Warnungen befolgt werden.
- Niemals das Gerät kurz hintereinander ein- und ausschalten. Dadurch verkürzt sich die Lebensdauer erheblich.
- Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Das Gerät niemals unbeaufsichtigt lassen.
- Die Regler nicht mit Reinigungssprays reinigen. Diese hinterlassen Rückstände, die zu Staub- und Fettansammlungen führen. Bei Störungen immer einen Fachmann um Rat fragen.
- Das Gerät nur mit sauberen Händen bedienen.
- Das Gerät nicht mit Gewalt bedienen.
- Wenn dieses Gerät eine Blei-Säure-Batterie hat, soll dies jede 3 Monate zumindest wieder aufgeladen werden, wenn es nicht für eine längere Zeit nicht benutzt wird, sonst ist es möglich, dass die Batterie dauerhaft beschädigt.
- Nach einem Unfall mit dem Gerät immer erst einen Fachmann um Rat fragen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Keine chemischen Reinigungsmittel benutzen, die den Lack beschädigen. Das Gerät nur mit einem trockenen Tuch abwischen.
- Nicht in der Nähe von elektronischen Geräten benutzen, die Brummstörungen verursachen können.
- Bei Reparaturen nur die Original-Ersatzteile verwenden, um starke Schäden und/oder gefährliche Strahlungen zu vermeiden.
- Bevor Sie das Netz- und/oder Anschlusskabel abziehen, erst das Gerät ausschalten. Netz- und Anschlusskabel abziehen, bevor Sie das Gerät umstellen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Menschen darüber laufen. Das Netzkabel vor jedem Einsatz auf Brüche/Schadstellen überprüfen.
- In Deutschland beträgt die Netzspannung 220-240V AC / 50Hz. Wenn Sie das Gerät auf Reisen mitnehmen, prüfen Sie, ob die örtliche Netzspannung den Anforderungen des Geräts entspricht.



Dieses Zeichen lenkt die Aufmerksamkeit des Benutzers auf wichtige Hinweise in der Anleitung hin, die unbedingt eingehalten werden müssen.

**HINWEIS:** Um einen einwandfreien Betrieb zu gewährleisten, muss die Raumtemperatur zwischen 5° und 35°C liegen.



Tronios BV Registrierungsnummer : DE93980108 (ElektroG).

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling abgegeben werden. Hiermit leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Tronios BV Registrierungsnummer : 21003000 (BatterieG).

Lithiumbatterien und Akkupacks sollten nur im entladenen Zustand in die Altbatteriesammelgefäße bei Handel und bei öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden. Bei nicht vollständig entladenen Batterien Vorsorge gegen Kurzschluss treffen durch Isolieren der Pole mit Klebestreifen. Der Endnutzer ist zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet.

*Reparieren Sie das Gerät niemals selbst und nehmen Sie niemals eigenmächtig Veränderungen am Gerät vor. Sie verlieren dadurch den Garantieanspruch. Der Garantieanspruch verfällt ebenfalls bei Unfällen und Schäden in jeglicher Form, die durch unsachgemäßen Gebrauch und Nichtbeachtung der Warnungen und Sicherheitshinweise in dieser Anleitung entstanden sind. Power Dynamics ist in keinem Fall verantwortlich für persönliche Schäden in Folge von Nichtbeachtung der Sicherheitsvorschriften und Warnungen. Dies gilt auch für Folgeschäden jeglicher Form.*

## AUSPACKEN

Packen Sie das Gerät sofort nach Empfang aus und prüfen Sie den Inhalt. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, benachrichtigen Sie sofort den Spediteur und bewahren Sie die Verpackung auf. Falls ein Gerät ins Werk zurückgeschickt werden muss, ist es wichtig, dass es in der Originalverpackung versandt wird.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät so lange ausgeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

## BESCHREIBUNG

Die Pendellautsprecher sind hängende Lautsprecher, die sich ideal für den Einsatz in PA-Hintergrundmusiksystemen eignen. Diese Lautsprecher sind mit einem 4-Zoll-Tieftöner und einem 0,75-Zoll-Hochtöner für eine perfekte Sprachwiedergabe und eine gute Musikleistung ausgestattet. Durch die Kombination von 8 Ohm und 100 V eignen sich diese Pendellautsprecher ideal für den Einsatz in Büros, Geschäften, Ausstellungsräumen, Restaurants usw.

## SICHERHEITSHINWEISE

Vor dem Einbau des Lautsprechers in eine Decke muss die Tragfähigkeit der Struktur überprüft werden. Der Kontakt mit Kabeln oder Rohrleitungen, die sich hinter der Oberfläche befinden könnten, ist zu vermeiden. Die Installation auf weichen Materialien oder in Bereichen, die das Gewicht der Lautsprecher nicht tragen können, kann zu Verletzungen oder Schäden am Lautsprecher führen. Bei der Installation des Lautsprechers im Freien sollten Bereiche wie die Unterseite von Dachvorsprüngen gewählt werden, um starke direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden, die die Farbe und Lebensdauer des Lautsprechergehäuses beeinträchtigen kann.

Wenn Sie die Lautsprecher an einer Wand oder auf einem Regal aufstellen, sollten Sie sie auf Ohrhöhe oder etwas höher installieren.

Wenn der Lautsprecher herunterfällt oder angestoßen wird, können der Tieftöner und der Hochtöner beschädigt werden, was zu keinem oder verzerrtem Klang führt.

Verwenden Sie bei Ihrer Installation nur zugelassene und zertifizierte Kabel. Dehnen Sie die Kabel nicht und bringen Sie sie nicht mit scharfen Gegenständen in Kontakt.

Übersteuern Sie Ihre Lautsprecher niemals bis zur Verzerrung und reduzieren Sie immer die Lautstärke, bevor Sie die Eingangsquellen wechseln (z. B. UKW zu CD).

Schalten Sie den Lautsprecher aus, wenn er längere Zeit nicht benutzt wird.

## INSTALLATION

Verwenden Sie den Drehschalter, um den Lautsprecher in den richtigen Arbeitsmodus zu versetzen. Die Verkabelung eines 70/100-V-Systems darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden! Die Gesamtlast darf die Nennleistung des Verstärkers nicht überschreiten. Wenn das 70/100-V-System eingeschaltet ist, schalten Sie es vor dem Anschließen aus. Schließen Sie den/die Lautsprecher mit einem zweiadrigen, für 100 Volt geeigneten Kabel an den 70/100-V-Verstärkerausgang an.

Wenn Sie mehrere Lautsprecher anschließen, stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecher die gleiche Polarität haben und der Verstärker nicht überlastet wird.

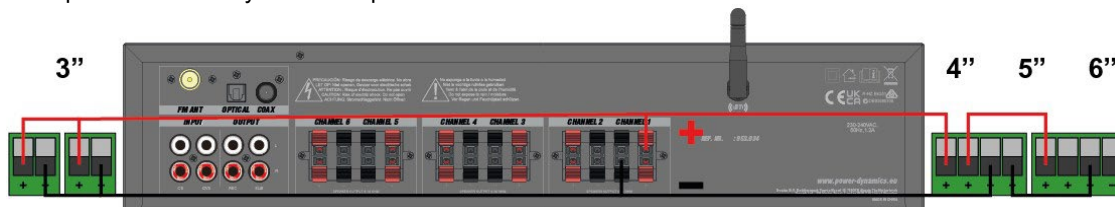
Isolieren Sie nicht verwendete Anschlusskabel immer.



Isolieren Sie nicht verwendete Anschlusskabel immer.

## NIEDRIGE IMPEDANZ

Der Niederimpedanz modus des Lautsprechers der Purity-Serie hat eine Nennimpedanz von 8  $\Omega$ . Wenn mehrere Lautsprecher parallel geschaltet werden müssen, beachten Sie unbedingt die Spezifikationen des Verstärkers bezüglich der minimal zulässigen Impedanz. Die meisten Verstärker erlauben eine Impedanz von mindestens 4  $\Omega$ , was zwei parallel geschaltete Lautsprecher der Purity Serie entspricht.



## 70/100 VOLT

Verwenden Sie den Drehschalter, um den gewünschten Leistungsabgriff zu konfigurieren, wenn Sie den Lautsprecher der Purity-Serie in einer 70/100-V-Konfiguration verwenden.

Stellen Sie sicher, dass Sie einen Verstärker verwenden, der leistungsstark genug für Ihre Lautsprecher der Purity-Serie ist. Es wird empfohlen, etwa 20 % Leistungsreserve zu haben. Im untenstehenden Fall des 6-Zoll-Modells (100 V) benötigen Sie mindestens etwa 140 W Verstärkerleistung ((40+40+40) x 1,2 = 144 W).



# ESPAÑOL

Felicitaciones a la compra de este producto Power Dynamics. Por favor lea atentamente este manual antes de usar el aparato para disfrutar al completo de sus prestaciones.

Seguir las instrucciones le permite no invalidar la garantía. Tome todas las precauciones para evitar que se produzca fuego o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo deben llevarse a cabo por técnicos cualificados para evitar descargas eléctricas. Guarde el manual para futuras consultas.

Antes de usar el aparato, por favor pida consejo a un profesional. Cuando el aparato se enciende por primera vez, suele sentirse cierto olor. Esto es normal y desaparece al poco tiempo.

- Este aparato contiene piezas que llevan voltaje. Por lo tanto NO abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos o vierta líquidos dentro del aparato. Podría producir descargas eléctricas y fallos en el funcionamiento.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor tipo radiadores, etc. No coloque el aparato en superficies vibratorias. No tape los agujeros de ventilación.
- Este aparato no está preparado para un uso continuado.
- Tenga cuidado con el cable de alimentación y no lo dañe. Un daño o defecto en el cable de alimentación puede producir una descarga eléctrica o fallo en el funcionamiento.
- Cuando desconecte el aparato de la toma de corriente, siempre tire de la clavija, nunca del cable.
- No enchufe o desenchufe el aparato con las manos mojadas.
- Si la clavija y/o el cable de alimentación están dañados, necesitan reemplazarse por un técnico cualificado.
- Si el aparato está dañado de modo que puedan verse sus partes internas, NO conecte el aparato a la toma de corriente y NO lo encienda. Contacte con su distribuidor.
- Para evitar un fuego o peligro de descarga, no exponga el aparato a la lluvia y a la humedad.
- Todas las reparaciones deben llevarse a cabo exclusivamente por técnicos cualificados.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220-240Vca/50Hz) protegida por un fusible de 10-16A.
- Durante una tormenta o si el aparato no va a usarse durante un periodo largo de tiempo, desconéctelo de la toma de corriente. La regla es: Desconéctelo si no lo va a usar.
- Si el aparato no se ha usado en mucho tiempo puede producirse condensación. Deje el aparato a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en ambientes húmedos o en el exterior.
- Para prevenir accidentes en las empresas, debe seguir las directrices aplicables y seguir las instrucciones.
- No lo apague y encienda repetidamente. Esto acorta su tiempo de vida.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin vigilancia.
- No utilice sprays limpiadores para limpiar los interruptores. Los residuos de estos sprays producen depósitos de polvo y grasa. En caso de mal funcionamiento, siempre consulte a un profesional.
- No fuerce los controles.
- Si el aparato se ha caído, siempre haga que lo verifique un técnico cualificado antes de encenderlo otra vez.
- NO utilice productos químicos para limpiar el aparato. Dañan el barniz. Tan solo límpielo con un trapo seco.
- Manténgalo lejos de equipos electrónicos ya que pueden producir interferencias.
- Si este producto incorpora una batería recargable con base ácida, por favor recargue batería cada 3 meses si no va a usar la unidad por un tiempo prolongado. En caso contrario la batería podría dañarse.
- Solo utilice recambios originales para las reparaciones, de otro modo pueden producirse daños serios y/o radiaciones peligrosas.
- Apague el aparato antes de desconectarlo de la toma de corriente y/o de otros equipos. Desconecte todos los cables y conexiones antes de mover el aparato.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no puede dañarse cuando la gente lo pise. Compruebe el cable de alimentación antes de cada uso por si hay daños o defectos.
- El voltaje de funcionamiento es 220-240Vca/50Hz. Compruebe que la toma de corriente coincide. Si tiene que viajar, asegúrese de que el voltaje del país es el adecuado para este aparato.
- Guarde el embalaje original para poder transportar el aparato en condiciones seguras.



Esta señal advierte al usuario de que el manual contiene instrucciones importantes que han de leerse y seguirse al pie de la letra.

**NOTA:** Para asegurarse de que el aparato funcione correctamente, debe usarse en ambientes a una temperatura de entre 5°C/41°F y 35°C/95°F.



Los productos electrónicos no pueden tirarse a la basura normal. Por favor lleve este producto a un centro de reciclaje. Pregunte a la autoridad local en caso de duda. Las especificaciones son generales. Los valores actuales pueden variar de una unidad a otra. Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

*Nunca intente reparar usted mismo este equipo. Esta manipulación anulará la garantía. No realice cambios en la unidad. Esta manipulación anulará la garantía. Esta garantía no es aplicable en caso de accidente o daños ocasionados por uso indebido del aparato o mal uso del mismo. Power Dynamics no se hace responsable de daños personales causados por el no seguimiento de las normas e instrucciones de este manual. Esto es aplicable también a los daños de cualquier tipo.*

# INSTRUCCIONES DE DESEMBALAJE

**ATENCIÓN!** Inmediatamente después de recibir un dispositivo, desempaqué cuidadosamente la caja de cartón, compruebe el contenido para asegurarse de que todas las partes están presentes, y se han recibido en buenas condiciones. Notifique inmediatamente al transportista y conserve el material de embalaje para la inspección por si aparecen daños causados por el transporte o el propio envase muestra signos de mal manejo. Guarde el paquete y todos los materiales de embalaje. En el caso de que deba ser devuelto a la fábrica, es importante que el aparato sea devuelto en la caja de la fábrica y embalaje originales. Si el aparato ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura (tras el transporte), no lo enchufe inmediatamente. La condensación de agua producida podría dañar su aparato. Deje el dispositivo apagado hasta que se haya alcanzado la temperatura ambiente.

## DESCRIPCIÓN

Los altavoces colgantes son ideales para su uso en sistemas de música de fondo PA. Estos altavoces están equipados con un woofer de 4 pulgadas y un tweeter de 0,75 pulgadas para una perfecta reproducción de voz y un buen rendimiento musical. La combinación de 8 ohmios y 100 V hace que estos altavoces colgantes sean ideales para su uso en oficinas, tiendas, salas de exposición, restaurantes, etc.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Antes de instalar el altavoz en cualquier techo, compruebe la capacidad de carga de la estructura y evite el contacto con cualquier cableado o tubería que pueda haber detrás de la superficie. La instalación sobre materiales blandos o en zonas incapaces de soportar el peso de los altavoces puede causar lesiones personales o daños al altavoz. Cuando instale el altavoz en el exterior, elija zonas como la parte inferior de los aleros para evitar la fuerte luz solar directa que puede afectar al color y a la vida útil de la carcasa del altavoz. Al colocar los altavoces en una pared o estantería, se recomienda que se instalen a la altura de la oreja o ligeramente más arriba.

Si el altavoz se cae o se golpea, pueden producirse daños en el woofer y el tweeter, lo que provocará que no haya sonido o que este sea distorsionado.

Utilice únicamente cableado aprobado y certificado en su instalación, no estire ni ponga el cable en contacto con objetos afilados.

Nunca fuerce los altavoces hasta el punto de distorsión y siempre reduzca el volumen antes de cambiar las fuentes de entrada (por ejemplo, de FM a CD).

Apague el altavoz cuando no lo utilice durante largos períodos de tiempo.

## INSTALACIÓN

Utilice el interruptor giratorio para configurar el altavoz en el modo de funcionamiento correcto.

El cableado de un sistema de 70/100 V solo puede ser realizado por un electricista cualificado. La carga total no debe exceder la potencia nominal del amplificador. Si el sistema de 70/100 V está encendido, apáguelo antes de conectarlo. Conecte el altavoz o los altavoces a la salida del amplificador de 70/100 V, utilizando un cable adecuado de dos hilos de 100 voltios.

Si va a conectar varios altavoces, asegúrese de que todos tengan la misma polaridad y de que el amplificador no esté sobrecargado.

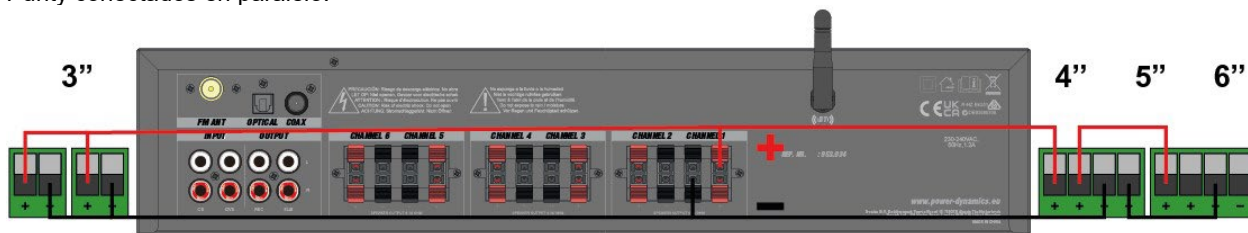


Aísle siempre los cables de conexión que no utilice.



## BAJA IMPEDANCIA

El modo de baja impedancia del altavoz de la serie Purity tiene una impedancia nominal de 8 Ω. Si es necesario conectar varios altavoces en paralelo, asegúrese de seguir las especificaciones del amplificador en cuanto a la impedancia mínima permitida. La mayoría de los amplificadores permiten una impedancia mínima de 4 Ω, lo que se traduce en dos altavoces de la serie Purity conectados en paralelo.



## 70/100 VOLTIOS

Utilice el interruptor giratorio para configurar la toma de corriente deseada cuando utilice el altavoz de la serie Purity en una configuración de 70/100 V.

Asegúrese de que está utilizando un amplificador lo suficientemente potente para su configuración de altavoces de la serie Purity. Se recomienda tener alrededor de un 20 % de potencia de reserva. En el caso que se muestra a continuación del modelo de 6» (100 V), necesitará al menos unos 140 W de potencia de amplificador ((40 + 40 + 40) x 1,2 = 144 W).



# FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté un produit Power Dynamics. Veuillez lire la présente notice avant l'utilisation afin de pouvoir en profiter pleinement.

Veuillez lire la notice avant toute utilisation. Respectez impérativement les instructions afin de continuer à bénéficier de la garantie. Prenez toutes les précautions nécessaires pour éviter tout incendie ou décharge électrique. Seul un technicien spécialisé peut effectuer les réparations. Nous vous conseillons de conserver la présente notice pour pouvoir vous y reporter ultérieurement.

- Avant d'utiliser l'appareil, prenez conseil auprès d'un spécialiste. Lors de la première mise sous tension, il est possible qu'une odeur soit perceptible. C'est normal, l'odeur disparaîtra peu de temps après.
- L'appareil contient des composants porteurs de tension. N'OUVREZ JAMAIS le boîtier.
- Ne placez pas des objets métalliques ou du liquide sur l'appareil, cela pourrait causer des décharges électriques et dysfonctionnements.
- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur, par exemple radiateur. Ne positionnez pas l'appareil sur une surface vibrante. N'obtenez pas les ouïes de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour une utilisation en continu.
- Faites attention au cordon secteur, il ne doit pas être endommagé.
- Lorsque vous débranchez l'appareil de la prise secteur, tenez-le par la prise, ne tirez jamais sur le cordon.
- Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil avec les mains mouillées.
- Seul un technicien spécialisé peut remplacer la fiche secteur et / ou le cordon secteur.
- Si l'appareil est endommagé et donc les éléments internes sont visibles, ne branchez pas l'appareil, NE L'ALLUMEZ PAS. Contactez votre revendeur.
- Pour éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité.
- Seul un technicien habilité et spécialisé peut effectuer les réparations
- Branchez l'appareil à une prise secteur 220-240 Vac/50 Hz avec terre, avec un fusible 10-16 A.
- Pendant un orage ou en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, débranchez l'appareil du secteur.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'appareil, de la condensation peut être créée. Avant de l'allumer, laissez l'appareil atteindre la température ambiante. Ne l'utilisez jamais dans des pièces humides ou en extérieur.
- Afin d'éviter tout accident en entreprise, vous devez respecter les conseils et instructions.
- N'allumez pas et n'éteignez pas l'appareil de manière répétée. Cela réduit sa durée de vie.
- Conservez l'appareil hors de la portée des enfants. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance.
- N'utilisez pas d'aérosols pour nettoyer les interrupteurs. Les résidus créent des dépôts et de la graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un spécialiste.
- Ne forcez pas les réglages.
- L'appareil contient un haut-parleur pouvant engendrer des champs magnétiques. Tenez cet appareil à 60 cm au moins d'un téléviseur ou ordinateur.
- Si le produit comprend un accumulateur intégré plomb-acide, rechargez l'accumulateur tous les 3 mois en cas de non-utilisation prolongée de l'appareil. Sinon, l'accumulateur pourrait être endommagé de manière permanente.
- Si l'accumulateur est endommagé, remplacez-le par un accumulateur de même type et déposez l'ancien accumulateur dans un container de recyclage adapté.
- Si l'appareil est tombé, faites-le toujours vérifier par un technicien avant de le rallumer.
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez pas de produits chimiques qui abîment le revêtement, utilisez uniquement un tissu sec.
- Tenez toujours l'appareil éloigné de tout équipement électrique pouvant causer des interférences.
- Pour toute réparation, il faut impérativement utiliser des pièces d'origine, sinon il y a risque de dommages graves et / ou de radiations dangereuses.
- Eteignez toujours l'appareil avant de le débrancher du secteur et de tout autre appareil. Débranchez tous les cordons avant de déplacer l'appareil.
- Assurez-vous que le cordon secteur n'est pas abîmé si des personnes viennent à marcher dessus. Avant toute utilisation, vérifiez son état.
- La tension d'alimentation est de 220-240Vac/50 Hz. Vérifiez la compatibilité. Si vous voyagez, vérifiez que la tension d'alimentation du pays est compatible avec l'appareil.
- Conservez l'emballage d'origine pour pouvoir transporter l'appareil en toute sécurité



Ce symbole doit attirer l'attention de l'utilisateur sur des instructions importantes détaillées dans la notice, elles doivent être lues et respectées.

Cet appareil porte le symbole CE. Il est interdit d'effectuer toute modification sur l'appareil. La certification CE et la garantie deviendraient caduques !

**NOTE:** Pour un fonctionnement normal de l'appareil, il doit être utilisé en intérieur avec une plage de température maximale autorisée entre 5°C/41°F et 35°C/95°F.



Ne jetez pas les produits électriques dans la poubelle domestique. Déposez-les dans une décharge. Demandez conseil aux autorisés ou à votre revendeur. Données techniques réservées. Les valeurs actuelles peuvent varier d'un produit à l'autre. Tout droit de modification réservé sans notification préalable.

*N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez tout droit à la garantie. Ne faites aucune modification sur l'appareil. Vous perdriez tout droit à la garantie. La garantie deviendrait également caduque en cas d'accidents ou dommages causés par une utilisation inappropriée de l'appareil ou un non respect des consignes présentes dans cette notice. Power Dynamics ne pourrait être tenu responsable en cas de dommages matériels ou corporels causés par un non-respect des consignes de sécurité et avertissements. Cela est également valable pour tous les dommages quelle que soit la forme.*

## DEBALLAGE

**ATTENTION !** Immédiatement après réception, vérifiez le contenu du carton et assurez-vous que tous les éléments sont bien présents et en bon état. Si besoin, faites les réserves nécessaires si le matériel ou les cartons sont endommagés. Si l'appareil doit être retourné, faites-le dans l'emballage d'origine.

Si l'appareil a été exposé à des fluctuations importantes de températures (par exemple après le transport), ne l'allumez pas immédiatement. De la condensation peut survenir. Laissez l'appareil éteint le temps qu'il atteigne la température ambiante.

## DESCRIPTION

Les enceintes suspendues sont idéales pour les systèmes de sonorisation et de musique d'ambiance. Ces enceintes sont équipées d'un woofer de 4 pouces et d'un tweeter de 0,75 pouce pour une reproduction parfaite de la parole et de bonnes performances musicales. La combinaison de 8 Ohm et de 100V rend ces enceintes suspendues idéales pour une utilisation dans les bureaux, les magasins, les salles d'exposition, les restaurants, etc.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'installer le haut-parleur dans un plafond, vérifiez la capacité de charge de la structure et évitez tout contact avec les câbles ou la plomberie qui pourraient se trouver derrière la surface. L'installation sur des matériaux souples ou dans des zones incapables de supporter le poids des haut-parleurs peut entraîner des blessures ou endommager les haut-parleurs. Lorsque vous installez les enceintes à l'extérieur, choisissez des endroits tels que le dessous des avant-toits afin d'éviter la lumière directe du soleil qui pourrait affecter la couleur et la durée de vie de l'enceinte des enceintes.

Lorsque les enceintes sont placées sur un mur ou une étagère, il est recommandé de les installer au niveau de l'oreille ou légèrement plus haut.

Le woofer et le tweeter risquent d'être endommagés en cas de chute ou de choc, ce qui entraînerait l'absence de son ou un son déformé.

N'utilisez que des câbles approuvés et certifiés pour votre installation, ne les étirez pas et ne les mettez pas en contact avec des objets pointus.

Ne surchargez jamais vos enceintes au point de provoquer une distorsion et réduisez toujours le volume avant de changer de source d'entrée (par exemple, de FM à CD).

Mettez l'enceinte hors tension lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes.

## INSTALLATION

Utilisez le commutateur rotatif pour régler l'enceinte dans le mode de fonctionnement approprié.

Le câblage d'un système 70/100 V ne peut être effectué que par un électricien qualifié ! La charge totale ne doit pas dépasser la puissance nominale de l'amplificateur. Si le système 70/100V est sous tension, mettez-le hors tension avant de procéder au raccordement. Connectez le(s) haut-parleur(s) à la sortie de l'amplificateur 70/100V, à l'aide d'un câble bifilaire 100Volt adapté.

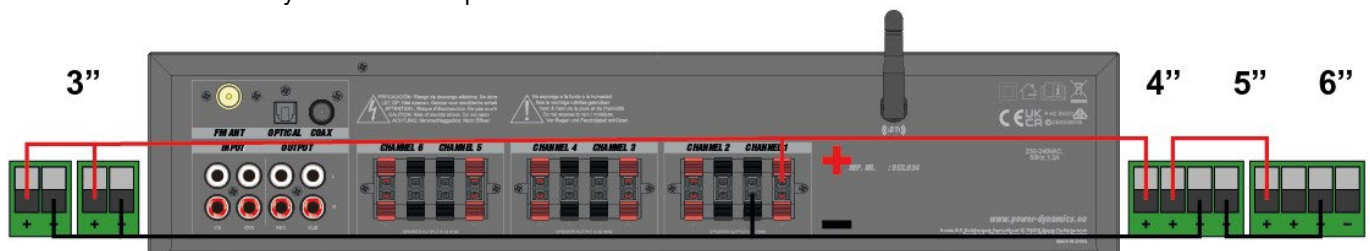
Si vous connectez plusieurs enceintes, assurez-vous que toutes les enceintes ont la même polarité et que l'amplificateur n'est pas surchargé.

▲ Isolez toujours les câbles de connexion non utilisés. ▲



## BASSE IMPÉDANCE

Le mode basse impédance de l'enceinte de la série Purity a une impédance nominale de 8Ω. S'il est nécessaire de connecter plusieurs enceintes en parallèle, veillez à respecter les spécifications de l'amplificateur en ce qui concerne l'impédance minimale autorisée. La plupart des amplificateurs autorisent une impédance minimale de 4Ω, ce qui correspond à deux enceintes de la série Purity connectées en parallèle.



## 70/100 VOLT

Utilisez le commutateur rotatif pour configurer la prise de puissance désirée lorsque vous utilisez l'enceinte de la série Purity en configuration 70/100V.


Assurez-vous que vous utilisez un amplificateur suffisamment puissant pour votre configuration d'enceintes de la série Purity. Il est recommandé d'avoir environ 20% de puissance de réserve. Dans le cas du modèle 6 » (100V), vous aurez besoin d'au moins 140W de puissance d'amplification ((40+40+40) x 1.2 =144W).



Gratulujemy zakupu urządzenia marki Power Dynamics. Proszę o przeczytanie instrukcji przed użyciem urządzenia, aby jak najlepiej móc wykorzystać jego możliwości.

Przeczytaj tę instrukcję przed pierwszym użyciem urządzenia. Postępuj zgodnie z instrukcją, aby nie utracić gwarancji. Zwróć uwagę na wszystkie ostrzeżenia, aby uniknąć pożaru lub/oraz porażenia prądem. Naprawy mogą być przeprowadzane jedynie przez autoryzowany serwis. Zatrzymaj tę instrukcję na wypadek potrzeby w przyszłości.

- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy zasięgnąć porady specjalisty. Przy pierwszym włączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Jest to normalne i po chwili zniknie.
- Urządzenie zawiera części przewodzące napięcie. Dlatego NIE należy otwierać obudowy.
- Nie należy umieszczać metalowych przedmiotów ani wlewać płynów do urządzenia. Może to spowodować porażenie prądem elektrycznym i nieprawidłowe działanie.
- Nie należy umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki itp. Nie umieszczać urządzenia na wibrującej powierzchni. Nie zakrywać otworów wentylacyjnych.
- Urządzenie nie nadaje się do pracy ciągłej.
- Należy zachować ostrożność z przewodem zasilającym i nie wolno go uszkodzić. Wadliwy lub uszkodzony przewód sieciowy może spowodować porażenie prądem elektrycznym i wadliwe działanie.
- Podczas odłączania urządzenia od gniazdka sieciowego należy zawsze wyciągać wtyczkę, a nie przewód.
- Nie należy podłączać ani odłączać urządzenia mokrymi rękami.
- Jeśli wtyczka i/lub przewód sieciowy są uszkodzone, należy je wymienić przez wykwalifikowanego technika.
- Jeśli urządzenie jest uszkodzone w takim stopniu, że widoczne są części wewnętrzne, NIE podłączać urządzenia do gniazdka sieciowego i NIE włączać urządzenia. Skontaktować się ze sprzedawcą.
- Aby uniknąć zagrożenia pożarem i porażeniem prądem, nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu i wilgoci.
- Wszystkie naprawy powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowanego technika.
- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka sieciowego (220-240Vac/50Hz) zabezpieczonego bezpiecznikiem 10-16A.
- Podczas burzy z piorunami lub jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy okres czasu, należy odłączyć je od sieci elektrycznej. Zasada jest taka sama: Gdy urządzenie nie jest używane, należy je odłączyć od sieci zasilającej.
- Jeśli urządzenie nie było używane przez dłuższy okres czasu, może dojść do kondensacji pary wodnej. Przed włączeniem urządzenie powinno osiągnąć temperaturę pokojową.
- Nigdy nie używać urządzenia w wilgotnych pomieszczeniach lub na zewnątrz.
- Aby zapobiec wypadkom w firmach, należy postępować zgodnie z obowiązującymi wytycznymi i instrukcjami.
- Nie należy wielokrotnie włączać i wyłączać urządzenia. Skraca to żywotność urządzenia.
- Przechowywać urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- Do czyszczenia przełączników nie używać sprayów czyszczących. Pozostałości tych sprayów powodują osadzanie się kurzu i smaru. W przypadku awarii należy zawsze zasięgnąć porady specjalisty.
- Nie wolno wymuszać używania elementów sterujących.
- Wewnątrz urządzenia znajduje się głośnik, który może powodować pole magnetyczne. Urządzenie należy trzymać w odległości co najmniej 60 cm od komputera lub telewizora.
- Jeśli ten produkt ma wbudowany akumulator kwasowo-ołowiowy. Jeśli nie zamierzasz używać produktu przez dłuższy okres czasu, ładuj go co 3 miesiące. W przeciwnym razie bateria może ulec trwałemu uszkodzeniu.
- Jeśli bateria jest uszkodzona, należy wymienić ją na baterię o tej samej specyfikacji. Uszkodzoną baterię należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska.
- Jeśli urządzenie upadło, przed ponownym włączeniem należy je sprawdzić przez wykwalifikowanego technika.
- Do czyszczenia urządzenia nie należy używać środków chemicznych. Uszkodzą one lakier. Urządzenie należy czyścić wyłącznie suchą ściereczką.
- Trzymać z dala od sprzętu elektronicznego, który może powodować zakłócenia.
- Do napraw należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych, w przeciwnym razie może dojść do poważnych uszkodzeń i/lub niebezpiecznego promieniowania.
- Przed odłączeniem urządzenia od sieci elektrycznej i/lub innych urządzeń należy je wyłączyć. Przed przeniesieniem urządzenia należy odłączyć wszystkie przewody i kable.
- Upewnić się, że przewód zasilający nie może zostać uszkodzony, gdy ludzie chodzą po nim. Przed każdym użyciem należy sprawdzić przewód sieciowy pod kątem uszkodzeń i usterek!
- Napięcie sieciowe wynosi 220-240Vac/50Hz. Sprawdź, czy gniazdo zasilania pasuje. W przypadku podróży należy upewnić się, że napięcie sieciowe w danym kraju jest odpowiednie dla tego urządzenia.
- Należy zachować oryginalne opakowanie, aby umożliwić bezpieczny transport urządzenia.
- Przetłumaczono przy pomocy

 Ten znak zwraca uwagę użytkownika do ważnych informacji, które znajdują się w instrukcji. Informacje te powinny być przeczytane oraz uwzględnione w codziennym użytkowaniu

Urządzenie posiada certyfikat CE. **Nie wolno** wprowadzać żadnych zmian w urządzeniu. Każda modyfikacja sprzętu spowoduje utratę certyfikatu CE oraz gwarancji!

**UWAGA:** Urządzenie może funkcjonować w pomieszczeniach o temperaturze pomiędzy 5°C/41°F oraz 35°C/95°F.



**WA NA INFORMACJA:** Urządzenia elektryczne muszą być składowane w miejscach do tego przeznaczonych. Sprawdź, gdzie w Twojej okolicy znajduje się najbliższe centrum recyklingu. Specyfikacja techniczna poszczególnych urządzeniach może się nieznacznie różnić. Specyfikacja może ulec zmian bez powiadomień.

*Nie próbuj dokonywać żadnych napraw samodzielnie, to spowoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja nie dotyczy uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem sprzętu, niezgodnie z instrukcją. Power Dynamics nie jest odpowiedzialny za uszkodzenia na zdrowiu oraz kontuzje spowodowane niestosowaniem się do zaleceń bezpieczeństwa. Dotyczy to wszelakich*

# INSTRUKCJA ROZPAKOWYWANIA

**OSTRZE ENIE!** Natychmiast po odbiorze urządzenia, ostrożnie otwórz karton ochronny, oraz sprawdź zawartość i stan techniczny przedmiotu. Niezwłocznie powiadom kuriera oraz zachowaj opakowanie zewnętrzne do kontroli, jeśli jakkolwiek element zawartości wygląda na zniszczony w transporcie lub nosi objawy złego traktowania paczki. W takim wypadku należy niezwłocznie odesłać sprzęt do producenta. Sprzęt należy wysłać w oryginalnym opakowaniu.

Jeśli urządzenie było wystawione na działanie niskich temperatur (np. podczas transportu), nie uruchamiaj go od razu.

Powstałe zjawisko kondensacji wody może uszkodzić urządzenie. Pozostaw urządzenie wyłączone, dopóki nie osiągnie temperatury pokojowej.

## OPIS

Głośniki podwieszane są idealne do stosowania w systemach nagłośnieniowych PA. Głośniki te są wyposażone w 4-calowy głośnik niskotonowy i 0,75-calowy głośnik wysokotonowy, co zapewnia doskonale odtwarzanie mowy i dobrą jakość muzyki. Połączenie 8 Ohm i 100V sprawia, że te głośniki wiszące są idealne do użytku w biurach, sklepach, salonach wystawowych, restauracjach itp.

## INSTRUKCJE BEZPIECZE STWA

Przed instalacją głośnika w suficie należy sprawdzić konstrukcję pod kątem nośności i unikać kontaktu z okablowaniem lub instalacją wodno-kanalizacyjną, które mogą znajdować się za powierzchnią. Instalacja na miękkich materiałach lub w miejscach niezdolnych do utrzymania ciężaru głośników może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie głośnika. Podczas instalacji głośnika na zewnątrz należy wybierać miejsca takie jak spód okapu, aby uniknąć silnego bezpośredniego światła słonecznego, które może wpływać na kolor i żywotność obudowy głośnika.

W przypadku umieszczania głośników na ścianie lub półce zaleca się, aby głośniki były zainstalowane na poziomie ucha lub nieco wyżej.

Uszkodzenie głośnika niskotonowego i wysokotonowego może nastąpić w przypadku upuszczenia lub uderzenia głośnika, co może skutkować brakiem dźwięku lub zniekształconym dźwiękiem.

W instalacji należy używać wyłącznie zatwierdzonego i certyfikowanego okablowania, nie rozciągać go ani nie narażać na kontakt z ostrymi przedmiotami.

Nigdy nie należy przesterowywać głośników do poziomu zniekształceń i zawsze zmniejszać głośność przed zmianą źródła sygnału (np. FM na CD).

Wyłącz zasilanie głośnika, gdy nie jest on używany przez dłuższy czas.

## INSTALACJA

Użyj przełącznika obrotowego, aby ustawić głośnik w odpowiednim trybie pracy.

Okablowanie systemu 70/100V może być wykonane wyłącznie przez wykwalifikowanego elektryka! Całkowite obciążenie nie może przekraczać mocy znamionowej wzmacniacza. Jeśli system 70/100 V jest włączony, należy go wyłączyć przed podłączeniem. Podłącz głośnik(i) do wyjścia wzmacniacza 70/100V, używając dwużyłowego kabla 100Volt.

W przypadku podłączania wielu głośników należy upewnić się, że wszystkie głośniki mają tę samą polaryzację i że wzmacniacz nie jest przeciążony.

Nieużywane przewody połączeniowe należy zawsze izolować.

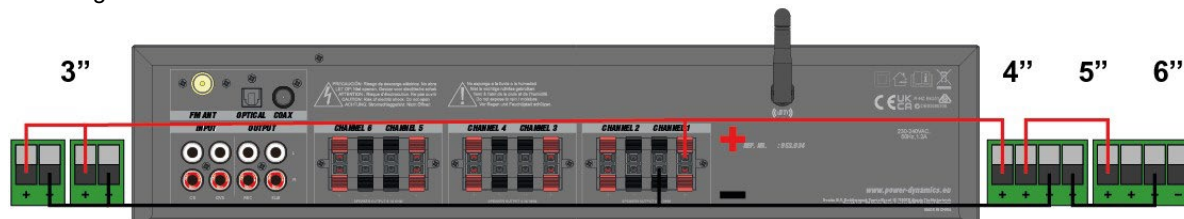


Nieużywane przewody połączeniowe należy zawsze izolować.



## NISKA IMPEDANCJA

Tryb niskiej impedancji głośnika serii Purity ma impedancję nominalną 8Ω. Jeśli istnieje potrzeba równoległego podłączenia wielu głośników, należy postępować zgodnie ze specyfikacjami wzmacniacza dotyczącymi minimalnej dozwolonej impedancji. Większość wzmacniaczy dopuszcza minimalną impedancję 4Ω, co przekłada się na dwa głośniki szeregowe Purity połączone równoległe.



## 70/100 VOLT

Użyj przełącznika obrotowego, aby skonfigurować żądany odczep mocy podczas korzystania z głośnika serii Purity w konfiguracji 70/100 V.

Upewnij się, że używasz wystarczająco mocnego wzmacniacza do konfiguracji głośników serii Purity. Zaleca się posiadanie około 20% rezerwy mocy. W poniższym przypadku modelu 6" (100V), potrzebne będzie co najmniej około 140W mocy wzmacniacza ((40+40+40) x 1,2 =144W).



Gratulujeme ke koupi tohoto produktu Power Dynamics. Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tento návod, abyste mohli plně využívat všechny jeho funkce.

Před použitím přístroje si přečtěte tuto příručku. Postupujte podle pokynů, aby nedošlo ke zneplatnění záruky. Přijměte veškerá preventivní opatření, abyste zabránili požáru nebo úrazu elektrickým proudem. Opravy smí provádět pouze kvalifikovaný technik, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem. Návod si uschovejte pro budoucí použití.

- Před použitím přístroje se poradte s prodávajícím. Při prvním zapnutí jednotky může dojít k zápachu. To je normální a po chvíli to zmizí.
- Přístroj obsahuje části pod napětím. Proto neotvírejte jeho kryt.
- Neumisťujte do přístroje kovové předměty a nelijte na ni tekutiny. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem a poruše.
- Neumisťujte jednotku do blízkosti zdrojů tepla, jako jsou radiátory apod.
- Neumisťujte jednotku na vibrující povrch. Nezakrývejte ventilační otvory.
- Jednotka není vhodná pro trvalé používání.
- S napájecím kabelem buďte opatrní a nepoškozujte jej. Vadný nebo poškozený napájecí kabel může způsobit úraz elektrickým proudem, nebo poruchu.
- Při odpojování zařízení od zásuvky vždy tahejte za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- Nezapojujte a neodpojujte přístroj mokřima rukama.
- Pokud je poškozena zástrčka a / nebo napájecí kabel, musí být opraveny kvalifikovaným technikem.
- Pokud je jednotka poškozena do takové míry, že jsou vidět vnitřní části, NEZAPOJUJTE jednotku do zásuvky ani ji NEZAPÍNEJTE. Kontaktujte svého prodejce. NEPŘIPOJUJTE jednotku k reostatu nebo stmívači.
- Aby nedošlo k požáru, nebo úrazu elektrickým proudem, nevystavujte jednotku dešti a vlhkosti.
- Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný technik.
- Připojte přístroj k uzemněné síťové zásuvce (220 - 240 V, střídavý / 50 Hz) chráněné pojistkou 10 - 16 A.
- Během bouřky nebo pokud nebudete jednotku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, odpojte jej od elektrické sítě.
- Pokud jednotku nebudete delší dobu používat, může dojít ke kondenzaci vlhkosti. Než přístroj zapnete, nechejte jej dosáhnout pokojovou teplotu. Nikdy nepoužívejte jednotku ve vlhkých místnostech nebo venku.
- Abyste předešli nehodám na veřejnosti, musíte postupovat podle příslušných pokynů a instrukcí.
- Zařízení opakovaně nezapínejte a nevypínejte. Tím se zkracuje jeho životnost.
- Uchovávejte jednotku mimo dosah dětí. Nenechávejte jednotku bez dozoru.
- K čištění spínačů nepoužívejte čisticí spreje. Zbytky těchto sprejů způsobují, že se na spínačích usazuje prach a mastnota. V případě poruchy vždy vyhledejte radu od odborníka.
- Na ovládací prvky netlačte silou.
- Tato jednotka má uvnitř reproduktor, který může způsobit magnetické pole. Udržujte proto toto zařízení ve vzdálenosti alespoň 60 cm od počítače nebo televize.
- Pokud má tato jednotka vestavěnou dobíjecí baterii, tak ji dobijte alespoň 1x za 3 měsíce. Jinak může dojít k poškození baterie.
- Pokud je baterie poškozená, vyměňte ji za baterii se stejnými specifikacemi. Poškozenou baterii zlikvidujte ekologicky.
- Pokud Vám přístroj upadnul, nechte ho před opětovným zapnutím zkontrolovat kvalifikovaným technikem.
- K čištění jednotky nepoužívejte chemikálie. Poškozují lak. Jednotku čistěte pouze suchým hadříkem.
- Uchovávejte mimo dosah elektronických zařízení, která mohou způsobovat rušení.
- K opravám používejte pouze originální náhradní díly, jinak může dojít k vážnému poškození nebo nebezpečnému záření.
- Před odpojením od sítě nebo od jiného zařízení přístroj vypněte. Před přemístováním přístroje odpojte všechny napájecí i jiné kabely.
- Zajistěte, aby nemohlo dojít k poškození síťového kabelu, když po něm lidé kráčí. Před každým použitím zkontrolujte přívodní kabel, zda není poškozený nebo vadný!
- Síťové napětí je 220 – 240 V, AC / 50Hz. Zkontrolujte, zda se napětí v zásuvce shoduje. Pokud cestujete, zkontrolujte, zda je v dané zemi pro tuto jednotku vhodné síťové napětí.
- Uschovejte originální obalový materiál, abyste mohli jednotku v případě potřeby přepravit v bezpečných podmínkách.



Tento znak upozorňuje uživatele na vysokému napětí, které je uvnitř přístroje a které je dostatečně velké, aby způsobilo nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



Tento znak upozorňuje uživatele na důležité pokyny obsažené v této příručce, kterou by si měl před používáním přečíst a dodržovat.

Jednotka má certifikát CE. Na jednotce je zakázáno provádět jakékoli změny. Certifikát CE by tím pozbyl platnost a zboží by přišlo o záruku!

**POZNÁMKA:** Aby bylo zajištěno, že jednotka bude fungovat normálně, musí být používána v místnostech s teplotou mezi 5 °C a 35 °C.



Elektrické výrobky se nesmí ukládat do domácího odpadu. Přineste je, prosím, do recyklačního centra. Zeptejte se místních úřadů nebo prodejce na postup. Specifikace jsou typické. Skutečné hodnoty se mohou z jedné jednotky na druhou mírně změnit. Specifikace lze změnit bez předchozího upozornění.

*Nepokoušejte se sami provádět žádné opravy. To by zneplatnilo vaši záruku. Na jednotce neprovádějte žádné změny. Tím by také zanikla vaše záruka. Záruka se nevztahuje na nehody nebo škody způsobené nevhodným použitím nebo nerespektováním varování obsažených v této příručce. Power Dynamics nemůže nést odpovědnost za zranění osob způsobená nerespektováním bezpečnostních doporučení a varování. To platí také pro všechny škody v jakékoli formě.*

## POKYNY PO VYBALENÍ

**POZOR!** Ihned po obdržení produktu pečlivě vybalte krabici, zkontrolujte obsah, zda jsou všechny součásti přítomny a zda jsou v bezvadném stavu. Okamžitě informujte přepravce i prodejce a uschovejte obal ke kontrole, pokud se objeví nějaké známky poškození, nebo pokud obal samotný vykazuje známky nesprávné manipulace. Ponechte si veškerý původní balicí materiál. V případě, že produkt bude muset být vrácen do továrny, je důležité, aby byl vrácen a zabalen v původní krabici. Pokud bylo zařízení vystaveno drastickým výkyvům teploty (např. v rámci přepravy), nezapínejte jej okamžitě. Vznikající kondenzovaná voda může poškodit vaše zařízení. Nechejte zařízení vypnuté, dokud nedosáhne pokojové teploty.

## POPIS

Závěsné reproduktory jsou závěsné reproduktory ideální pro použití v PA systémech pro přehrávání hudby na pozadí. Tyto reproduktory jsou vybaveny 4palcovým woofery a 0,75palcovým tweeterem pro dokonalou reprodukci řeči a dobrý hudební výkon. Díky kombinaci 8 Ohm a 100 V jsou tyto závěsné reproduktory ideální pro použití v kancelářích, obchodech, showroomech, restauracích atd.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před instalací reproduktoru do jakéhokoli stropu zkontrolujte nosnost konstrukce a vyvarujte se kontaktu s kabeláží nebo vodovodním potrubím, které by se mohlo nacházet za povrchovou plochou. Instalace na měkké materiály nebo na místa, která nejsou schopna unést hmotnost reproduktorů, může způsobit zranění osob nebo poškození reproduktoru. Při instalaci reproduktoru venku vybírejte místa, jako je spodní strana okapu, abyste se vyhnuli silnému přímému slunečnímu záření, které může ovlivnit barvu a životnost krytu reproduktoru.

Při umístění reproduktorů na stěnu nebo polici se doporučuje, aby byly reproduktory instalovány v úrovni ucha nebo o něco výše.

Při pádu nebo nárazu reproduktoru může dojít k poškození woofery a tweeteru - výsledkem může být absence zvuku nebo zkreslený zvuk.

Při instalaci používejte pouze schválenou a certifikovanou kabeláž, nenatahujte ji a nedávejte ji do kontaktu s ostrými předměty. Nikdy reproduktory nepřetěžujte až ke zkreslení a vždy snižte hlasitost před přepnutím vstupních zdrojů (např.: FM na CD).

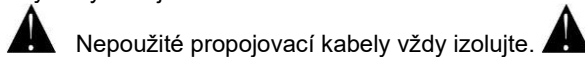
Pokud reproduktor delší dobu nepoužíváte, vypněte jeho napájení.

## INSTALACE

Otočným přepínačem nastavte reproduktor do správného pracovního režimu.

Kabeláž systému 70/100 V smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář! Celková zátěž nesmí překročit jmenovitý výkon zesilovače. Pokud je systém 70/100V zapnutý, před připojením jej vypněte. Připojte reproduktor(y) k výstupu zesilovače 70/100V pomocí vhodného dvoužilového 100V kabelu. Pokud připojujete více reproduktorů, ujistěte se, že všechny reproduktory mají stejnou polaritu a že zesilovač není přetížen.

Nepoužité propojovací kabely vždy izolujte.

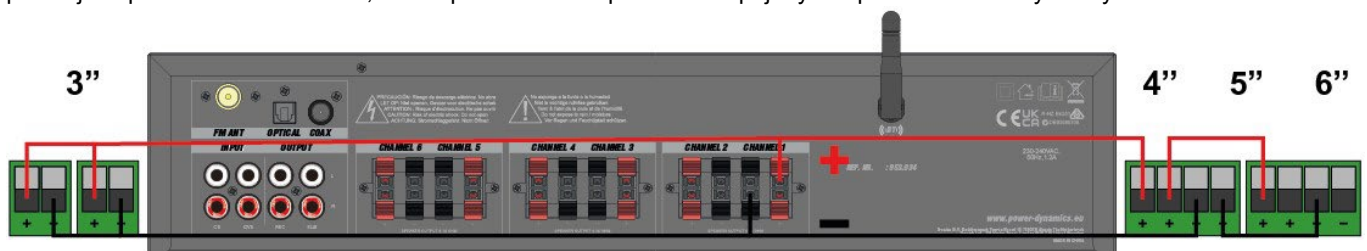


Nepoužité propojovací kabely vždy izolujte.



## NÍZKÁ IMPEDANCE

Režim nízké impedance reproduktorů řady Purity má jmenovitou impedanci 8Ω. Pokud je potřeba paralelně připojit více reproduktorů, nezapomeňte dodržet specifikace zesilovače týkající se minimální povolené impedance. Většina zesilovačů povoluje impedanci minimálně 4Ω, což odpovídá dvěma paralelně zapojeným reproduktorům řady Purity.



## 70/100 VOLT

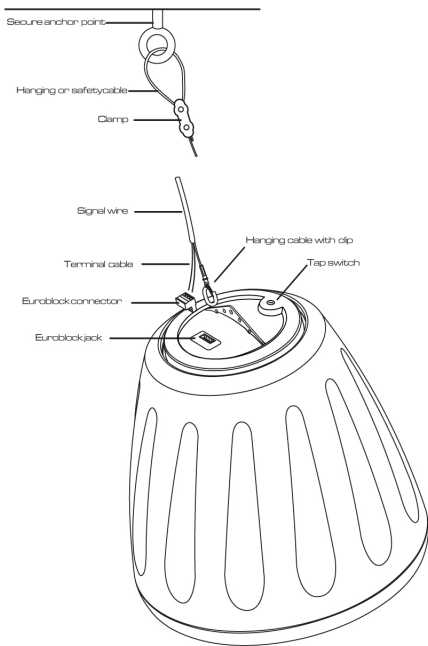
Při použití reproduktoru řady Purity v konfiguraci 70/100 V nastavte pomocí otočného přepínače požadovanou výkonovou odbočku.

Ujistěte se, že používáte dostatečně výkonný zesilovač pro vaši sestavu reproduktorů řady Purity. Doporučuje se mít přibližně 20% rezervu výkonu. V níže uvedeném případě 6" modelu (100 V) budete potřebovat alespoň zhruba 140 W výkonu zesilovače ((40+40+40) x 1,2 = 144 W).



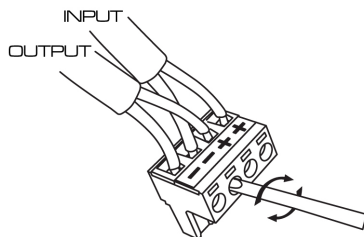
# INSTALLATION / INSTALLATIE / INSTALLATION / INSTALACIÓN / INSTALACJA / INSTALACE

---



## CONNECTION DIAGRAM / AANSLUITSCHEMA / ANSCHLUSSPLAN / ESQUEMA DE CONNEXION / SCHÉMA DE RACCORDEMENT / SCHEMAT POŁ CZE / SCHÉMA P IPOJENÍ

---



The specifications are typical. The actual values can slightly change from one unit to the other. Specifications can be changed without prior notice.

The products referred to in this manual conform to the European Community Directives to which they are subject:

### European Union

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
7602KR Almelo, The Netherlands

2014/35/EU  
2014/30/EU  
2011/65/EC



### United Kingdom

Tronios Ltd.,  
130 Harley Street,  
London W1G 7JU, United Kingdom

S.I. 2016:1101  
S.I. 2016:1091  
S.I. 2012:3032



Specifications and design are subject to change without prior notice.

**[www.tronios.com](http://www.tronios.com)**

Copyright © 2025 by Tronios The Netherlands